

**Государственное автономное учреждение
дополнительного профессионального образования
«Смоленский областной институт развития образования»
(ГАУ ДПО СОИРО)**

РАССМОТРЕНО
на заседании Учёного совета
ГАУ ДПО СОИРО
Протокол № 8
от 25.12.2019 г.



УТВЕРЖДЕНО
Приказом ректора
ГАУ ДПО СОИРО
от 09.01.2020 г. № 1

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ
«Обучение школьников русскому языку как неродному»**

(объем 24 часа)

Автор-составитель:

Розонова Ю.А.,
доцент кафедры методики
преподавания предметов гуманитарного
цикла ГАУ ДПО СОИРО, к.филол.н.

Смоленск
2020

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

В соответствии с Концепцией и стратегией модернизации российского образования, основными целями профессионального образования являются: подготовка квалифицированного работника соответствующего профиля, конкурентоспособного на рынке труда, компетентного, ответственного, свободно владеющего профессиональными навыками и ориентирующегося в смежных областях деятельности, способного к эффективной работе по специальности на уровне мировых стандартов, готового к постоянному профессиональному росту, социальной и профессиональной мобильности.

В числе важнейших направлений деятельности – необходимость в качественной профессиональной подготовке учителя на уровне вуза и далее – его профессионального совершенствования в системе дополнительного профессионального образования, позволяющих сочетать фундаментальность профессиональных базовых знаний с инновационностью подходов к обучению и воспитанию школьников, практико-ориентированным, исследовательским подходами к разрешению конкретных образовательных проблем.

При этом подчеркивается необходимость личностной направленности образовательного процесса с обязательным развивающим эффектом его субъектов. Высокая значимость проблемы обеспечения компетентностной траектории профессионально-личностного развития учителей в системе дополнительного профессионального образования обусловлена переходом на инновационную модель развития российского общества и экономики, а также высокой конкуренцией на рынке образовательных услуг в системе дополнительного профессионального образования.

Термин «русский язык как неродной» многозначен: под ним подразумевается, с одной стороны, средство многонационального общения народов России; с другой – учебный предмет как в национальной, так и российской системе дошкольного, школьного, высшего образования.

Преподавание русского языка как неродного имеет много общего с изучением русского языка как родного. Их объединяет следующее: система русского языка как предмета изучения: владение на основе знаний фонетическими особенностями, словарным составом, грамматическим строем русского языка, владение навыками и умениями свободного пользования языком в его устной и письменной формах; общие дидактические принципы и воспитательная направленность обучения, связанная с развитием всех сторон личности учащегося; идентичность психологических процессов, психологической деятельности в условиях обучения у представителей разных национальностей, связанных с качественной трансформацией умственных

операций и действий, с формированием мотивации, познавательных интересов, активности субъекта обучения.

Для изучения иностранного, неродного языка наиболее типичен путь сознательный и намеренный, когда ребенку сообщаются необходимые для практического владения языком знания в виде правил, инструкций, предусматривается выполнение специальных упражнений, которые обеспечивают закрепление усвоенных знаний и образование на их основе речевых навыков и умений.

Большинство нерусских детей по-настоящему начинают усваивать русский язык в стенах школы либо дошкольного учреждения, попадая в условия учебного двуязычия (билингвизма), когда им параллельно дается знание двух языков – русского и родного (в полиэтнических школах или школах с этнокультурным компонентом обучения).

Общением на неродном языке можно овладеть более эффективно при условии, что обучение носит характер сотрудничества, адекватно возрасту обучающихся; учебный материал, его формальные и прагматические характеристики практико-ориентированы и приспособлены к нуждам обучающихся; применяемые методики видоизменяются в зависимости от конкретных обстоятельств и больше значения придается ситуативному и визуальному контексту коммуникации.

Обучение русскому языку как неродному – сложный, многоаспектный процесс передачи и усвоения знаний, навыков, умений, способов познавательной деятельности, формирования коммуникативной компетенции. Это двусторонний процесс, в котором в совместной деятельности участвуют преподаватель и обучающийся. Деятельность обучающегося и ее эффективность зависят от мотивации, интересов, потребностей, индивидуализации процесса обучения, максимального учета особенностей личности обучающегося, от собственной активности учащихся, гибкого, творческого подхода педагога к отбору материала, способам его введения и закрепления.

В задачу преподавателя русского языка как неродного входит:

- определение объема и содержания необходимого для усвоения материала и ориентиров (правил, инструкций) для оперирования им;
- организация учебных действий учащихся таким образом, чтобы они давали наилучший результат;
- побуждение учеников к деятельности, ее мотивирование;
- осуществление контроля за эффективностью учебной деятельности обучающихся по усвоению неродного языка.

К особенностям таких уроков относятся следующие аспекты:

- общая направленность уроков, взаимосвязанное изучение языка и культуры;

- русский язык изучается в контексте русской культуры и в контексте диалога русской и родной культуры учащихся, а также в сопоставлении с другими культурами.

Профстандарт «Педагог» прописывает как обязательное требование к учителю владение методами и приемами обучения русскому языку как неродному.

Все вышесказанное определяет актуальность и значимость предлагаемой программы.

Дополнительная профессиональная программа повышения квалификации **«Обучение школьников русскому языку как неродному»** направлена на реализацию **цели обучения:** совершенствование профессиональной компетенции учителя русского языка и литературы по вопросам обучения русскому языку как неродному детей-инофонов.

Для достижения поставленной цели программой решаются следующие **задачи:**

1. Дать характеристику методическим принципам обучения русскому языку как неродному.

2. Дать характеристику коммуникативному системно-деятельностному подходу как основе формирования языковой и лингвистической компетенций обучающихся с русским языком как неродным.

3. Дать характеристику личностно ориентированному подходу в обучении учащихся-инофонов.

4. Дать характеристику УМК для изучения русского языка и культуры России в поликультурном классе.

Планируемые результаты обучения

1. Повышение методической компетенции учителя русского языка и литературы по вопросам обучения русскому языку как неродному.

2. Повышение организационной компетенции учителя русского языка и литературы по вопросам организации обучения ребенка-инофона в классе русскоязычных обучающихся.

Организационно-педагогические условия освоения дополнительной профессиональной программы повышения квалификации **«Обучение школьников русскому языку как неродному»:**

- программа предназначена для учителей русского языка и литературы;
- программа реализуется в очной форме с применением дистанционных технологий обучения педагогов;
- программа рассчитана на 24 часа;

– программа носит практико-ориентированный характер и реализуется в форме семинара, в рамках которого проводятся лекции и практические занятия.

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

семинара по теме «Обучение школьников русскому языку как неродному»

Цель обучения: совершенствование профессиональной компетенции учителя русского языка и литературы по вопросам обучения русскому языку как неродному детей-инофонов.

Категория слушателей: учителя русского языка и литературы Смоленской области.

Календарный учебный график:

Объем программы: 24 академических часа.

Продолжительность обучения: 3 учебных дня.

Срок обучения: с ... по ... 20... г.

Форма обучения: очная с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения.

Режим занятий: 8 академических часов в день.

Количество учебных групп: 1.

№ п/п	Название образовательных модулей (тем)	Количество часов					Формы промежуточной и итоговой аттестации
		Всего	Аудиторные занятия		ДОТ и ЭО		
			лекц.	прак.	лекц.	прак.	
1.	Диагностический	2	0	0	0	2	
2.	Поликультурность как значимый фактор образовательного процесса в современной школе	2	0	0	2	0	Тестирование
3.	Методические принципы обучения русскому языку как неродному	4	2	2	0	0	Тестирование
4.	Коммуникативный системно-деятельностный подход как основа формирования языковой и лингвистической компетенций обучающихся с русским языком как неродным	4	0	0	2	2	Тестирование
5.	Личностно ориентированный подход в обучении учащихся-инофонов	2	0	0	2	0	Тестирование
6.	Типы ошибок в речи инофона	2	0	0	2	0	Тестирование
7.	Использование интернет-ресурсов при обучении русскому языку как неродному	3	0	0	0	3	Тестирование
8.	Учебно-методические комплексы для изучения русского языка и культуры России в поликультурном классе	3	0	0	0	3	Тестирование
9.	Итоговая аттестация	2	0	2	0	0	Зачет
	Итого:	24	2	4	8	10	

УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

семинара по теме «Обучение школьников русскому языку как неродному»

Цель обучения: совершенствование профессиональной компетенции учителя русского языка и литературы по вопросам обучения русскому языку как неродному детей-инофонов.

Категория слушателей: учителя русского языка и литературы Смоленской области.

Календарный учебный график:

Объём программы: 24 академических часа.

Продолжительность обучения: 3 учебных дня.

Срок обучения: с ... по ... 20... года.

Форма обучения: очная с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения.

Режим занятий: 8 академических часов в день.

Количество учебных групп: 1.

№ п/п	Название образовательных модулей (тем)	Количество часов					ФИО преподавателя, степень (звание), должность
		Всего	Аудиторные занятия		ДОТ и ЭО		
			лекц.	прак.	лекц.	прак.	
1.	Диагностический	2	0	0	0	2	
2.	Поликультурность как значимый фактор образовательного процесса в современной школе	2	0	0	2	0	
3.	Методические принципы обучения русскому языку как неродному	4	2	2	0	0	
4.	Коммуникативный системно-деятельностный подход как основа формирования языковой и лингвистической компетенций обучающихся с русским языком как неродным	4	0	0	2	2	
5.	Личностно ориентированный подход в обучении учащихся-инофонов	2	0	0	2	0	
6.	Типы ошибок в речи инофона	2	0	0	2	0	
7.	Использование интернет-ресурсов при обучении русскому языку как неродному	3	0	0	0	3	
8.	Учебно-методические комплексы для изучения русского языка и культуры России в поликультурном классе	3	0	0	0	3	
9.	Зачет	2	0	2	0	0	
	Итого:	24	2	4	8	10	

СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

Рабочая программа темы «Поликультурность как значимый фактор образовательного процесса в современной школе»

Наполнение естественной речевой среды обучающегося-инофона речевыми моделями русского языка как основная задача обучения русскому языку как неродному. Требование четкой структуризации материала. Роль невербального общения. Развитие навыков общения.

Вопросы для промежуточной аттестации

1. Наполнение естественной речевой среды обучающегося-инофона речевыми моделями русского языка как основная задача обучения русскому языку как неродному.
2. Развитие навыков общения ребенка-инофона в русскоговорящем классе.
3. Основные цели и задачи обучения русскому языку как неродному.
4. Роль невербального общения.

Рабочая программа темы «Типы ошибок в речи инофона»

Типичные фонетические ошибки. Типичные лексические ошибки. Типичные грамматические ошибки. Типичные стилистические ошибки. Типичные затруднения в различных видах речевой деятельности: понимание речи, чтение, письмо, говорение.

Вопросы для промежуточной аттестации

1. Типичные фонетические ошибки.
2. Типичные лексические ошибки.
3. Типичные грамматические ошибки.
4. Типичные стилистические ошибки.
5. Типичные затруднения в различных видах речевой деятельности

Рабочая программа темы «Коммуникативный системно-деятельностный подход как основа формирования языковой и лингвистической компетенций обучающихся с русским языком как неродным»

Характерные черты коммуникативного системно-деятельностного подхода, его роль в формировании языковой и лингвистической компетенций детей-инофонов. Учет принципа актуализации субъектного опыта личности.

Этапы формирования языковой и лингвистической компетенций. Практика творческих мастерских.

Вопросы для промежуточной аттестации

1. Характерные черты коммуникативного системно-деятельностного подхода.
2. Роль коммуникативного системно-деятельностного подхода в формировании языковой компетенций детей-инофонов.
3. Роль коммуникативного системно-деятельностного подхода в формировании лингвистической компетенций детей-инофонов.
4. Принцип актуализации субъектного опыта личности.
5. Этапы формирования языковой и лингвистической компетенций.

Рабочая программа темы

«Личностно ориентированный подход в обучении учащихся-инофонов»

Цель личностно ориентированного подхода в обучении детей-инофонов. Критерии эффективности данного подхода в обучении. Характерные черты индивидуальной работы с обучающимся в рамках личностно ориентированного подхода.

Вопросы для промежуточной аттестации

1. Цель личностно ориентированного подхода в обучении детей-инофонов.
2. Характерные черты индивидуальной работы с обучающимся в рамках личностно ориентированного подхода.
3. Критерии эффективности личностно ориентированного подхода в обучении.

Рабочая программа темы

«Использование интернет-ресурсов при обучении русскому языку как неродному»

Демонстрация интернет-контента в офлайн и онлайн-режимах. Социальные сети с их богатым функционалом для общения и взаимодействия пользователей. Методические основы использования ресурсов интернета при обучении чтению ребенка-инофона.

Вопросы для промежуточной аттестации

1. Социальные сети с их богатым функционалом для общения и взаимодействия пользователей.
2. Методические основы использования ресурсов Интернета при обучении чтению ребенка-инофона.

3. Демонстрация интернет-контента в офлайн и онлайн-режимах.

Рабочая программа темы «Методические принципы обучения русскому языку как неродному»

Принципы сознательности, активности, систематичности, прочности, наглядности и доступности в обучении русскому языку как неродному. Частнометодические принципы: обучение на речевых образцах, моделях; сочетание языковой тренировки и речевой практики; взаимодействие основных видов речевой деятельности; устного опережение в обучении чтению и письму; аппроксимация учебной деятельности; интенсивности начальной стадии обучения иностранному языку, принцип интенсивности, принцип глобальности.

Вопросы для промежуточной аттестации

1. Общепедагогические принципы сознательности, активности, систематичности, прочности, наглядности и доступности в обучении русскому языку как неродному.
2. Частнометодические принципы обучения русскому языку как неродному.
3. Сочетание языковой тренировки и речевой практики.
4. Взаимодействие основных видов речевой деятельности.
5. Принцип интенсивности.
6. Принцип глобальности.

Рабочая программа темы «Учебно-методические комплексы для изучения русского языка и культуры России в поликультурном классе»

Необходимость разработки печатных и онлайн-материалов с использованием ИКТ-технологий для проведения занятий по русскому языку как другому родному, созданных с учетом языка страны проживания, программы обучения в основном образовательном учреждении этой страны и ее культуры. Необходимость создания апробационной сети для проверки в реальной жизни диаспоры материалов для билингвов, предназначенных для публикации (перед изданием большими тиражами). Невозможность создания единого учебника.

Вопросы для промежуточной аттестации

1. Необходимость разработки УМК для изучения русского языка в поликультурном классе.
2. Необходимость создания апробационной сети для проверки в реальной

жизни диаспоры материалов для билингвов, предназначенных для публикации.

3. Невозможность создания единого учебника.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ:

Промежуточная аттестация по каждой теме учебного плана проходит в форме тестирования. Оценочные материалы тестирования представлены в рабочих программах тем. Итоговая аттестация слушателей проводится в форме зачёта.

Вопросы и задания к зачету

1. Поликультурность как значимый фактор образовательного процесса в современной школе.

2. Типы ошибок в речи инофона

3. Коммуникативный системно-деятельностный подход как основа формирования языковой и лингвистической компетенций обучающихся с русским языком как неродным.

4. Личностно ориентированный подход в обучении учащихся-инофонов.

5. Использование интернет-ресурсов при обучении русскому языку как неродному.

6. Методические принципы обучения русскому языку как неродному.

7. Учебно-методические комплексы для изучения русского языка и культуры России в поликультурном классе

Вопросы диагностики

1. Типичные фонетические ошибки.

2. Типичные лексические ошибки.

3. Типичные грамматические ошибки.

4. Типичные стилистические ошибки.

5. Типичные затруднения в различных видах речевой деятельности: понимание речи, чтение, письмо, говорение.

6. Обучение на речевых образцах, моделях.

7. Сочетание языковой тренировки и речевой практики.

8. Взаимодействие основных видов речевой деятельности; устное опережение в обучении чтению и письму и др.

9. Методические основы использования ресурсов интернета при обучении чтению ребенка-инофона.

ЛИТЕРАТУРА

1. Русский язык как неродной: новое в теории и методике: Материалы IV междунар. науч.-метод. конф. (Москва, 16 мая 2014 г.) / Ред. кол.: М.С. Берсенева и др.. – Вып.4. – Чебоксары: ЦНС «Интерактив плюс», 2015. – 372 с.
2. Бим И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника. – М., 1977.
3. Вятютнев М.Н. Теория учебника русского языка как иностранного: Методические основы. – М., 1984.
4. Зимняя И.А. Личностно-деятельностный подход к обучению русскому языку как иностранному // Русский язык за рубежом. – 1985. – № 5.
5. Зимняя И.А. Компетенция и компетентность в контексте компетентностного подхода // Иностранные языки в школе. – 2012. – № 6.
6. Ляховицкий М.В. О некоторых базисных категориях методики обучения иностранным языкам // Иностранные языки в школе. – 1978. – № 4.
7. Скалкин В.Л. Основы теории обучения устной иноязычной речи. – М., 1981.
8. Хомский Н. Аспекты теории синтаксиса / Пер. с англ. – М., 1972.
9. Хуторской А.В. Ключевые компетенции как компонент личностноориентированной парадигмы образования // Ученик в обновляющейся школе. – М., 2002.
10. Федеральный закон (ФЗ) от 29.12.2012 № 273 «Об образовании в Российской Федерации» // Российская газета. – 31.12.2012.
11. Щукин А.Н. Теория обучения иностранным языкам (лингводидактические основы): Учебное пособие для преподавателей и студентов языковых вузов. – М., 2012.